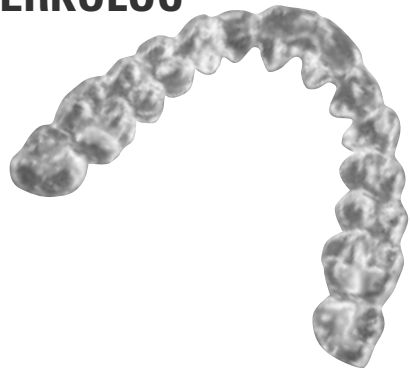




# ERKOLOC



DIN EN ISO  
13485: 2003

Erkoform-3/3d  
Erkopress 300 Tp/-ci  
  
 1,8 mm, 135 °C  
 3,0 mm, 120 °C  
  
 1,8 mm, 1:15 min  
 3,0 mm, 1:45 min

Erkoform-RVE  
Erkopress 200 E  
  
 1,8 mm, 1:20 min  
 3,0 mm, 2:05 min

Lagerung • storage • stockage



ERKODENT Erich Kopp GmbH

Siemensstraße 3

72285 Pfalzgrafenweiler, Germany

Tel. + 49 (0) 74 45/85 01-0

Fax + 49 (0) 74 45/20 92

info@erkodent.com • www.erkodent.com



# DE ERKOLOC

## Chemische Charakterisierung:

SBS, harte Seite: Styrol-Butadien-Styrol  
EVA, weiche Seite: Ethyl-Vinyl-Acetat  
PE, Isolierfolie: Polyethylen  
Gesundheitlich unbedenkliche, BgVV-gelistete  
Thermoplaste mit geprüfter Biokompatibilität.  
Wasserunlöslich, inaktiv, keine Gefahr für das  
Grundwasser.

## Entsorgung/Recycling:

Hausmüll (schadstoffarme, energiereiche  
Verbrennung)/allgemeines Kunststoffrecycling

## Einsatzgebiet:

(siehe Tiefziehtechnikbroschüre und Materialkarte)  
Komfortable Miniplast- und Aufbisssschienen.

## Materialeigenschaften:

Doppelschichtplatte, hart/weich. Harte Schicht  
aufbaubar mit Akrylat (Resilit-S, 817 501 + 817 503).  
Zur sicheren Verbindung mit Akrylat nach dem  
Aufbau ca. 2 Std. ruhen lassen. Eingeschränkte  
Haltbarkeit, nicht für Dauerschienen geeignet  
(Empfehlung für Dauerschienen: ERKOLOC-pro).

## Ausarbeitung:

(siehe Tiefziehtechnikbroschüre) Ausarbeitungsset  
Quick 2 (110 877). Die Isolierfolie wird erst nach dem  
Tiefziehen und Ausarbeiten entfernt.

## Plastifizierung:

(für Geräte ohne Heizeitsteuerung)  
Die Erwärmung der ERKOLOC-Platte erfolgt von der  
harten Schichtseite her. Folie so in die Geräte einle-  
gen, dass die Isolierfolie zum Modell zeigt.  
Weichheitsgrad mit Instrument abtasten. Entstehen  
bleibende Eindrücke, tiefziehen.

## Lieferformen:

Erkoloc, transparent, Ø 120 mm:		
Stärke	Inhalt (Stück)	Bestellnummer
1,8 mm	10 • 50	59 12 18 • 59 42 18
3,0 mm	10 • 50	59 12 30 • 59 42 30
Erkoloc, transparent, 125 x 125 mm:		
1,8 mm	10 • 50	59 18 18 • 59 48 18
3,0 mm	10 • 50	59 18 30 • 59 48 30

Erkoloc, transparent, Ø 125 mm:		
1,8 mm	10 • 50	59 15 18 • 59 45 18
3,0 mm	10 • 50	59 15 30 • 59 45 30

# EN ERKOLOC

## Chemical characteristics:

SBS, hard side: styrol-butadien-styrol  
EVA, soft side: ethyl-vinyl-acetate  
PE, insulating foil: polyethylene  
Harmless to health, BgVV (Federal Health Office)  
listed thermoplasts with tested biocompatibility.  
Insoluble in water, inactive, harmless to ground  
water.

## Disposal/Recycling:

Household waste (combustible, low in pollutants and  
high in energy)/general recycling for plastic.

**Field of use:** (see brochure Thermoforming tech-  
nique and material card) Comfortable stabilization  
and occlusal splints.

## Material properties:

Double layer plate, hard/soft. Hard layer adjustable  
by addition using acrylics (Resilit-S, 817 501 +  
817 503). Do not move splint for app. 2 hours after  
building-up with acrylics to ensure a stable bond.  
Limited durability, not suitable for permanent splints  
(recommendation for permanent splints:  
ERKOLOC-pro).

## Finishing:

(see brochure Thermoforming technique) Finishing  
set Quick 2 (110 877). The spacer foil will be taken  
off only after thermoforming and finishing.

## Plastification:

(for machines without heating time control) The hard  
side of the ERKOLOC plate should be heated. Place  
the foil in the devices in such a way that the spacer/  
insulating foil is pointing towards the model. Test  
softness of foil with an instrument. If permanent  
impressions result, thermoform.

## Availability:

Erkoloc, transparent, Ø 120 mm:		
thickness	contents (pieces)	order number
1.8 mm	10 • 50	59 12 18 • 59 42 18
3.0 mm	10 • 50	59 12 30 • 59 42 30
Erkoloc, transparent, 125 x 125 mm:		
1.8 mm	10 • 50	59 18 18 • 59 48 18
3.0 mm	10 • 50	59 18 30 • 59 48 30

Erkoloc, transparent, Ø 125 mm:		
1.8 mm	10 • 50	59 15 18 • 59 45 18
3.0 mm	10 • 50	59 15 30 • 59 45 30

# FR ERKOLOC

## Caractérisation chimique:

SBS, couche dure: styrol-butadien-styrol  
EVA, couche molle: éthyl-vinyl-acétat  
PE, feuille d'isolation: polyéthylène  
Thermoplasts, inoffensif pour la santé, listé à l'Office  
Fédéral Allemand de la Santé (BgVV) avec une  
biocompatibilité testée. Insoluble dans l'eau, inerte,  
aucun danger pour les eaux souterraines.

## Elimination/Réutilisation:

Ordures ménagères (combustion pauvre en  
substances nocives et très énergétique)/réutilisation  
générale pour des matières plastiques.

**Champ d'application:** (voir brochure la thermoplas-  
tie et carte des matériaux) Gouttières miniplastiques  
et occlusales confortables.

**Propriétés du matériau:** Plaque à deux couches  
dure/molle. La couche dure peut être ajustée avec  
résine acrylique (Resilit-S, 817 501 + 817 503). Pour  
une combinaison stable avec la résine acrylique,  
laisser bien reposer la gouttière pendant app. 2 h.  
Durabilité limitée, n'est pas appropriée comme gout-  
tière permanente (recommandation pour des gout-  
tières permanentes: ERKOLOC-pro).

**Elaboration:** (voir brochure la thermoplastie) Jeu  
d'élaboration Quick 2 (110 877). Retirer la feuille  
isolante seulement après le thermoformage et l'élabora-  
tion.

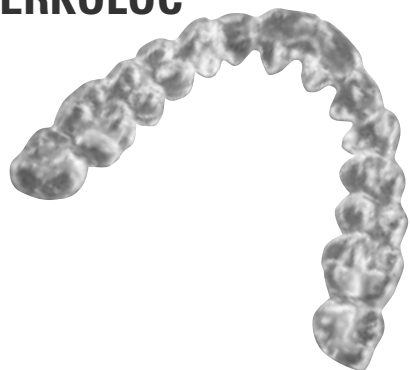
**Plastification:** (pour des appareils sans réglage du  
temps d'échauffage) Chauffer la couche dure de la  
plaque. Placer la feuille dans les appareils de manière  
à ce que la feuille isolante soit orientée vers le modèle.  
Tester le degré de souplesse avec un instrument;  
thermoformer la plaque si l'on constate la présence  
d'empreintes durables.

## Présentation:

Erkoloc, transparent, Ø 120 mm:		
épaisseur	contenu (pièces)	référence
1,8 mm	10 • 50	59 12 18 • 59 42 18
3,0 mm	10 • 50	59 12 30 • 59 42 30
Erkoloc, transparent, 125 x 125 mm:		
1,8 mm	10 • 50	59 18 18 • 59 48 18
3,0 mm	10 • 50	59 18 30 • 59 48 30

Erkoloc, transparent, Ø 125 mm:		
1,8 mm	10 • 50	59 15 18 • 59 45 18
3,0 mm	10 • 50	59 15 30 • 59 45 30

# ERKOLOC



CE 93/42/EWG

DIN EN ISO  
13485: 2003

Erkoform-3/3d  
Erkopress 300 Tp/-ci



1,8 mm, 135 °C  
3,0 mm, 120 °C



1,8 mm, 1:15 min  
3,0 mm, 1:45 min

Erkoform-RVE  
Erkopress 200 E



1,8 mm, 1:20 min  
3,0 mm, 2:05 min

conservazione • almacenaje • lagring



ERKODENT Erich Kopp GmbH

Siemensstraße 3

72285 Pfalzgrafenweiler, Germany

Tel. + 49 (0) 74 45/85 01-0

Fax + 49 (0) 74 45/20 92

info@erkodent.com • www.erkodent.com

ERKODENT®

# IT ERKOLOC

## Caratteristiche chimiche:

SBS, strato duro: stiroil-butadien-stirol  
EVA, strato morbido: etilvinilacetato  
PE, pellicola isolante: polietilene  
Resine termoplastiche, innocuo per la salute,  
registrato dal Ministero della Sanità Tedesco  
(BgVV), a biocompatibilità certificata. Insolubile in  
acqua, inattivo, nessun pericolo per le falde  
freatiche.

## Smaltimento/Riciclo:

Rifiuti domestici (calcinazione completa)/riciclo  
generale di materie plastiche.

**Settori di impiego:** (v. fascicolo Tecnica di  
termoformatura e cartella materiali)  
Docce Miniplast e occlusali, di elevato confort.

## Caratteristiche del materiale:

Disco a doppio strato, duro/morbido. Strato duro  
registrabile per addizione con acrilato (Resilit-S,  
817 501 + 817 503). Per un sicuro legame con gli  
acrilati lasciar riposare 2 ore dopo l'addizione.  
Durata limitata, non idoneo per bite di durata (per  
bite di durata si raccomanda: ERKOLOC-pro)

**Finitura:** (v. fascicolo Tecnica di termoformatura)  
Set di finitura Quick 2 (110 877). La pellicola isolante  
sul lato morbido va eliminata solo dopo la termoformatura  
e la finitura.

**Plastificazione:** (per apparecchi senza controllo del  
tempo di riscaldamento) Il disco ERKOLOC va  
riscaldato dal lato duro. Inserire il disco nell'apparecchio  
di termostampaggio, in modo che la pellicola  
isolante sia rivolta verso il modello. Controllare il  
grado di plastificazione con uno strumento. Quando  
le impronte dello strumento permangono, formare.

## Confezioni:

Erkoloc, trasparente, Ø 120 mm:  
spessore conten. (pezzi) codice  
1,8 mm 10 • 50 59 12 18 • 59 42 18  
3,0 mm 10 • 50 59 12 30 • 59 42 30

Erkoloc, trasparente, 125 x 125 mm:  
1,8 mm 10 • 50 59 18 18 • 59 48 18  
3,0 mm 10 • 50 59 18 30 • 59 48 30

Erkoloc, trasparente, Ø 125 mm:  
1,8 mm 10 • 50 59 15 18 • 59 45 18  
3,0 mm 10 • 50 59 15 30 • 59 45 30

# ES ERKOLOC

## Caracterización química:

SBS, capa dura: estiroil-butadieno-estiroil  
EVA, capa blanda: vinilacetato de etilo  
PE, lámina insulante: polietileno  
Fisiológicamente impecable, material termoplástico  
listado por la Oficina Federal de la Salud con  
biocompatibilidad examinada. Insoluble en agua,  
inactivo - no es peligroso para el agua subterránea.

## Depolución/Reciclaje:

Basura casera (combustión pobre en sustancias  
nocivas, de gran energía)/reciclaje de plástico general.

## Campo de aplicación:

(véase manual de técnica de embutición y carta de  
materiales) Férulas oclusales y de estabilización  
confortables.

## Propiedades del material:

Placa de capa doble dura/blanda. La capa dura se  
combina con acrilato (Resilit-S, 817 501 + 817 503). Para  
una unión segura con acrilato, dejar reposar unas 2  
horas después de estructurar. Durabilidad limitada, no  
apropiada para férulas de larga duración  
(Recomendación para férulas de larga duración:  
ERKOLOC-pro)

**Elaboración:** (véase manual de técnica de embutición)  
Set de elaboración Quick 2 (110 877). La lámina insulante  
está removida solamente después de haberla  
prensado.

**Plastificación:** (para máquinas sin control electrónico  
de tiempos de calentamiento) El calentamiento de la  
placa ERKOLOC se efectúa de la capa dura. Poner la  
placa en la máquina de manera que la lámina insulante  
muestra hacia el modelo. Detectar el grado de blandura  
con un instrumento. Presionar si se originan impresiones  
permanentes.

## Presentación:

Erkoloc, transparente, Ø 120 mm:  
espesor contenido (piezas) referencia  
1,8 mm 10 • 50 59 12 18 • 59 42 18  
3,0 mm 10 • 50 59 12 30 • 59 42 30

Erkoloc, transparente, 125 x 125 mm:  
1,8 mm 10 • 50 59 18 18 • 59 48 18  
3,0 mm 10 • 50 59 18 30 • 59 48 30

Erkoloc, transparente, Ø 125 mm:  
1,8 mm 10 • 50 59 15 18 • 59 45 18  
3,0 mm 10 • 50 59 15 30 • 59 45 30

# SV ERKOLOC

## Kemisk karakterisering:

SBS, hård sida: styrol-butadien-styrol  
EVA, mjuk sida: ethyl-vinyl-acetat  
PE, isoler- och pressfolie: polyeten  
Termoplaster, utgör ingen risk för hälsan och listad  
av BgVV (tyska hälsoministeriet), med utprovad  
biokompatibilitet. Olöslig i vatten, inaktiv, skadar inte  
grundvattnet.

## Avfallshantering/återvinning:

Avfall (energirik förbränning, inga skadliga  
ämnen)/generell återvinning av plast.

## Användningsområdet:

(se broschyr formpressteknik och material karta)  
Bekväma miniplast- och påbitningsskenor.

## Materialegenskaper:

Dubbelskiktplatta, hård/mjuk. Hårda skiktet kan  
byggas på med akrylat (Resilit-S, 817 501+817 503).  
En säkrare förbindning med akrylatet uppnås om det  
får vila ca 2 timmar efter påbyggnaden. Begränsad  
hållbarhet, passar ej för permanenta skenor  
(ERKOLOC-pro rekommenderas för permanenta  
skenor).

**Bearbetning:** (se broschyr formpressteknik) Använd  
bearbetnings set Quick 2 (110 877). Avlägsna tunna  
folien efter formpressning samt finishering.

## Uppmjukning:

(för apparater utan inställning av uppvärmningsid)  
Uppvärmningen av ERKOLOC-plattan sker mot den  
hårda skiktetsida. Placera plattan i apparaten så att  
isolersidan på plattan ligger mot modellen (tunna  
plastfolien). Känn av mjukhetsgraden med ett  
instrument. Pressa när kvarvarande intyck uppstår.

## Leveransform:

Erkoloc, transparent, Ø 120 mm:  
tjocklek innehåll (stycken) ordernummer  
1,8 mm 10 • 50 59 12 18 • 59 42 18  
3,0 mm 10 • 50 59 12 30 • 59 42 30

Erkoloc, transparent, 125 x 125 mm:  
1,8 mm 10 • 50 59 18 18 • 59 48 18  
3,0 mm 10 • 50 59 18 30 • 59 48 30

Erkoloc, transparent, Ø 125 mm:  
1,8 mm 10 • 50 59 15 18 • 59 45 18  
3,0 mm 10 • 50 59 15 30 • 59 45 30